

**Դպրոցականների ֆրանսերենի առարկայական օլիմպիադայի
հանրապետական փուլի առաջադրանքներ
11-12-րդ դասարաններ**

1. Lisez le texte et cochez la bonne réponse (5 points-0.5).

Trouver du travail au Portugal est difficile. Maria et une dizaine de ses compatriotes quittent leur pays pour venir chercher un emploi en France. N'ayant pas de passeport, ils sont obligés de passer la frontière en fraude, cachés dans un camion qui, dans la première partie du voyage, transportait des porcs.

La camionnette a ralenti. Ils se sont réveillés en sursaut. Le chauffeur a chuchoté
- Silence, hein! Nous arrivons à la frontière.

Dans leur cachette, ils n'osent plus faire un geste. Ils entendent la pluie gicler sur la carrosserie. Maria serre un peu plus la petite fille qui essaie de se soulever. Elle lui glisse un bonbon entre les lèvres. Tonio, lui, ne réagit pas. Il dort. Et son père, qui le tient dans ses bras, sent parfois de longs frissons qui agitent l'enfant. Il n'en parlera pas à sa femme. Elle paraît assez affolée comme cela.

Coup de frein. Papiers. Explications. Tout recommence. Il ne faut surtout pas que les enfants s'éveillent. Cette fois-ci, il n'y aura pas les cris des porcs pour couvrir les autres bruits. L'auto est repartie. Ils roulent encore un moment. Ils stoppent à nouveau. Ils doivent être maintenant à la frontière française. A travers les cloisons, les émigrants épient tous les bruits qui leur parviennent.

La frontière française est la plus dure à franchir. Ils le savent. Les douaniers de France ont une réputation inquiétante. L'arrêt est long. Très long.

Le chauffeur a remis son véhicule en marche. Non. Ils ne partent pas encore. Ils vont se ranger un peu plus loin. A l'écart des quelques autos qui les suivent ou les précèdent et dont les furtifs entendent les moteurs. Et à nouveau le silence. L'attente. Les bribes de conversation qui s'échangent au-dehors et qu'on essaie d'interpréter. (...)

L'auto est repartie. La cabine s'éclaire parfois de la brève lueur d'un lampadaire. Ils doivent traverser Hendaye.

C'est fini. Le moteur s'est tu. Le passeur ouvre le hublot et leur dit: - Vous êtes arrivés.

Ils sortent un à un de leur cage. Ils sont sur le trottoir.

Les enfants pleurent, assis à terre. Joao et Maria paient ce qu'ils doivent. La camionnette est repartie.

La pluie tombe sur eux. Ils se regardent. Abasourdis. Ils sont en France. La gare est devant eux. Il est une heure du matin. Un train siffle. Il pleut toujours. Ils ont ramassé leurs bagages et se sont dirigés vers le porche.

Joao, est entré seul. Un guichet est ouvert. Le jeune homme s'est dirigé du côté de l'employé qui écrit. Joao interroge. Il n'emploie que les mots nécessaires brefs qu'il s'est ingénié à apprendre.

- Paris. Quelle heure?
- Huit heures cinquante-cinq.
- Combien ?
- Cent six francs.

Oui. C'est vrai. Il faut parler en français, dorénavant. Et ce n'est pas une mince affaire. Il est ressorti. Joao explique. L'attente. L'argent. On ne peut pas rester dans la salle de la gare. Ils vont se faire remarquer. Il faut aller voir plus loin.

Ils marchent. Leurs bagages traînant dans leurs jambes. Ils s'engagent dans une petite rue. En longent une autre. C'est inespéré. Un estaminet est ouvert. Ils y entrent.

Moyennant le prix des consommations majoré d'un certain pourcentage, le propriétaire de l'endroit permet qu'on passe la nuit dans son établissement.

Alors Joao a commandé, du café. Du lait chaud pour les enfants. Et ils ont trouvé une place.

Ils sont moins malheureux. Ils ne sont plus seuls. D'autres frères de misère les entourent.

 **LUCE FILLIOL, Maria de Amroreira**

1. Avant d'arriver à la frontière, les passagers :

- a) jouaient aux cartes,
- b) dormaient,
- c) mangeaient.

2. Pour que la petite fille se taise, Maria:

- a) lui met la main devant la bouche,
- b) la gronde.
- c) lui donne un bonbon.

3. Le père du petit Tonio est inquiet:

- a) car son fils semble malade,
- b) car sa femme est restée au Portugal,
- c) car il a perdu son argent.

4. L'attente à la frontière :

- a) est très courte,
- b) dure jusqu'au lendemain,
- c) est longue.

5. Le passeur fait descendre les fugitifs:

- a) dans la campagne,
- b) devant un hôtel,
- c) devant une gare.

6. Lors de l'arrivée en France des fugitifs:

- a) il neige,
- b) il pleut,
- c) l'orage gronde.

7. Pour se faire comprendre par l'employé de la gare, Joao:

- a) s'exprime par gestes,
- b) montre l'endroit où il veut aller sur la carte,
- c) parle un peu français.

8. Le train de Paris part aux environs de:

- a) huit heures,
- b) douze heures,
- c) vingt-deux heures.

9. Le prix du train est:

- a) deux-cent-cinquante francs,
- b) quatre-vingt-deux francs,
- c) cent-six francs.

10. Les passagers

- a) passent la nuit dehors,
- b) dorment dans la salle d'attente,
- c) trouvent un café où ils pourront passer la nuit.

2. Chacune des phrases suivantes contient deux erreurs; corrigez-les (4 points-0.8).

1. Dans cette splendeure aride, nous avons errés toute la journée.

2. Levée à cinq heures, couchée à onze, elle expediait toutes ses affaires avec une ponctualité et une précision exemplaire.

3. Ce sont les descendants de ceux qu'autrefois j'avais apprivoisé, ce dit-il.

4. Au-dehors, la pluie tombait, une de ces pluies torrentielle, tièdes, parfumées, qu'amène là-bas les orages d'été.

Elle était rester muette, les yeux agrandis, le cœur gonfler d'un gros soupir.

3. Reliez chaque mot de la colonne de gauche au mot de la même famille de la colonne de droite (2 points-0.2).

.

- | | |
|---------------|------------------|
| a. serein | 1. juguler |
| b. la braise | 2. un brasier |
| c. une paix | 3. taxer |
| d. un puits | 4. sanitaire |
| e. un banc | 5. puiser |
| f. un sourcil | 6. sourciller |
| g. un fils | 7. sérénité |
| h. sain | 8. filial |
| i. un taux | 9. une banquette |
| j. un joug | 10. pacifier |

4. Appariez les mots et les groupes de mots avec leurs équivalents en arménien (2 points-0.2).

- | | |
|-------------------------------|----------------------------|
| 1. le pluralisme des opinions | a. վաղ առավոտյան |
| 2. avoir accès | b. բազմակարծություն |
| 3. de bonne heure | c. դա սովորական է |
| 4. c'est monnaie courante | d. մուտք ունենալ |
| 5. compter sur ses doigts | e. փոքրաթիվ լինել |
| 6. ça tombe bien | f. փրկության ուղի |
| 7. une voie de salut | g. ինչպիսի զուգադիպություն |
| 8. une fraternité de fait | h. սիրտը խառնել |
| 9. avoir mal au cœur | i. հաստատուն կամք |
| 10. une volonté ferme | j. փաստացի |

5. Cochez la variante correcte (3 points-0,3)

1. L'employé croise son chef dans les couloirs. l'employé croise dans les couloirs ?
a. qui est-ce que b. qu'est-ce que c. qu'est-ce qui
2. Je t'ai envoyé une invitation il y a deux semaines, tu aies le temps d' y réfléchir.
a. car b. parce que. c. pour que
3. Le médecin m'a dit que ma perfusion serait terminée.....
a. le lendemain b. demain c. hier
4. Si nous étions plus attentifs en cours nous plus vite nos devoirs.
a. finissons b. finirons c. finirions
5. Il faut que tu à l'aéroport à 8h demain matin.
a. sois b. as été c. étais
6. J'ai fait quelques propositions que la direction a
- a. acceptées b. accepté c. acceptés.*
7. - Vous avez offert des fleurs à votre mère ? - Oui, jeai offert.
a. lui les b. lui en c. en lui
8. Ce sont toujours les tonneaux vides font le plus de bruit.
a. qui b. dont c. que
9. Les enfants l'animateur iront faire la sieste au lieu de s'amuser.
a. fatigans b. fatigant c. fatiguant
10. La crainte l'envahit quand elle entendit le hurlement. Elle..... envahie de crainte quand elle entendit le hurlement.
a. est b. fut c. a été

6. Cochez la bonne réponse (4 points-0.4).

1. Combien y a-t-il de départements en France?

- a) 100
- b) 90
- c) 96

2. Le plus haut sommet de France est...

- a) Le puy de Sancy
- b) Le ballon de Guebwiller
- c) Le Mont Blanc

3. Reims est le chef-lieu de la

- a) Champagne
- b) Picardie
- c) Bordeaux

4. *Dijon est la capitale historique de la*

- a) Bourgogne
- b) Provence
- c) Normandie

5. *Quelle femme surnomme-t-on «La Pucelle»?*

- a) Diane de Poitiers
- b) Jeanne d'Arc
- c) Marie Curie

6. *La banque de France a été créée par*

- a) le cardinal de Richelieu
- b) Napoléon I
- c) Eugène Delacroix

7. *Qui est l'auteur du roman "Les Eygletière"?*

- a) Henri Verneuil
- b) Victor Hugo
- c) Henri Troyat

8. *L'Académie française a été créée en 1634 par*

- a) le cardinal de Richelieu
- b) le président de la république
- c) Louis XVI

9. *La cathédrale de Rouen a été peinte sous différents éclairages par...*

- a) Renoir
- b) Monet
- c) Cézanne

10. *L'équivalent français de l'Oscar américain est...*

- a) Le Molière
- b) Le César
- c) La Palme d'or